



## Français

### Groupe International de Recherches sur Nietzsche

Fondé par Giuliano Campioni et Patrick Wotling, le GIRN est issu des échanges menés depuis plusieurs années par un ensemble de spécialistes italiens et français de la pensée de Nietzsche.

Il est dirigé par Giuliano Campioni (Università degli Studi di Pisa), Werner Stegmaier (Ernst Moritz Arndt Universität, Greifswald), Scarlett Marton (Universidade de São Paulo, USP) et Patrick Wotling (Université de Reims), et coordonné par Céline Denat (Université de Reims) et Chiara Piazzesi (Università degli Studi di Pisa). Il s'adosse notamment au Centro Colli-Montinari (Università degli Studi di Pisa / Università degli Studi di Lecce) et au Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Philosophie (CIRLEP, EA 3794, Université de Reims).

Cette structure a pour vocation d'encourager la coopération internationale en matière de recherches sur le corpus et la pensée de Nietzsche. Elle trouve son origine dans la constatation conjointe du renouvellement considérable qu'a entraîné dans les études nietzschéennes la réalisation de l'édition de référence des textes du philosophe, à l'initiative de G. Colli et M. Montinari. Elle prend acte également de la richesse mais aussi de la diversité des approches de Nietzsche élaborées dans les traditions universitaires nationales, en Europe et hors d'Europe, qui ont abouti ces dernières décennies à la publication d'études novatrices qui font désormais autorité. Considérant le dialogue international comme une condition essentielle de l'avancée de la recherche, tout autant que de la formation des chercheurs, le GIRN se propose de favoriser le développement de la communication entre les différents courants de réflexion aujourd'hui fermement structurés en instaurant une collaboration régulière entre spécialistes travaillant sur Nietzsche, en Allemagne, au Brésil, en Espagne, en France, en Grande-Bretagne, en Italie, et au Portugal, en y associant étroitement des chercheurs de pays tiers.

Il se donne notamment pour objectifs de promouvoir la confrontation des méthodes d'analyse du corpus nietzschéen et d'approfondir la compréhension de Nietzsche en accueillant des travaux consacrés à l'étude des sources, innombrables, qui ont constamment nourri la réflexion du philosophe, à l'étude de la structure et des enjeux de ses ouvrages publiés, de même que de ses notes et cahiers posthumes, ainsi qu'à l'étude des problématiques et des modes de réflexion spécifiques de la pensée nietzschéenne.

Le GIRN contribue à promouvoir la traduction des textes de Nietzsche, tout comme la publication d'articles et de monographies présentant des études historiques et philosophiques sur sa pensée. Il organise en Italie, en France et en Allemagne des colloques, journées d'étude et conférences qui présenteront périodiquement les résultats des travaux conjoints, avec le souci de favoriser la mise en relation des spécialistes et jeunes chercheurs des différents pays participant aux échanges.

## Italiano

### Gruppo Internazionale di Ricerche su Nietzsche

Fondato da Giuliano Campioni e Patrick Wotling, il GIRN nasce dalla consolidata collaborazione tra un gruppo di specialisti del pensiero di Nietzsche italiani e francesi.

È diretto da Giuliano Campioni (Università degli Studi di Pisa), Werner Stegmaier (Ernst Moritz Arndt Universität, Greifswald), Scarlett Marton (Universidade de São Paulo, USP) e Patrick Wotling (Université de Reims) e coordinato da Céline Denat (Université de Reims) e Chiara Piazzesi (Università degli Studi di Pisa). Il GIRN si appoggia in particolare al Centro "Colli-Montinari" di Studi su Nietzsche (Università degli studi di Pisa) e al Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Philosophie (CIRLEP, EA 3794, Université de Reims).

La vocazione del GIRN è quella di incoraggiare la cooperazione internazionale in materia di ricerche sul *{corpus}* e sul pensiero di Nietzsche. Esso prende avvio dalla constatazione congiunta del considerevole rinnovamento portato nel campo degli studi nietzschéani dalla realizzazione, per opera di G. Colli e M. Montinari, dell'edizione critica degli scritti del filosofo. Allo stesso modo, il Gruppo prende atto della ricchezza così come delle differenze degli approcci al pensiero nietzschéano sviluppati nell'ambito delle diverse tradizioni universitarie nazionali, in Europa e fuori dall'Europa, che hanno condotto negli ultimi anni alla pubblicazione di studi importanti e innovativi. Considerando il dialogo internazionale come condizione essenziale sia del progresso della ricerca che della formazione dei ricercatori, il GIRN si propone di favorire la comunicazione tra diverse correnti di riflessione già consolidate, instaurando una stabile collaborazione tra specialisti che lavorano su Nietzsche in Brasile, in Francia, in Germania, in Gran Bretagna, in Italia, in Portogallo, in Spagna, e associando loro anche ricercatori di altri paesi.

Il GIRN si prefigge lo scopo di promuovere il confronto tra metodi di analisi del *{corpus}* nietzschéano e di approfondire la comprensione del pensiero e dell'opera di Nietzsche, accogliendo lavori consacrati allo studio delle innumerevoli fonti che hanno costantemente nutrito la riflessione del filosofo; allo studio della struttura e delle questioni aperte sia delle opere edite che degli appunti e dei quaderni postumi; e all'approfondimento delle problematiche e dei modi di riflessione specifici del pensiero nietzschéano.

Il Gruppo contribuisce a promuovere la traduzione dei testi di Nietzsche, così come la pubblicazione di articoli e di monografie dedicati a ricerche storiche e filosofiche sul suo pensiero. Esso organizza in Italia, in Francia e in Germania convegni, giornate di studio, conferenze e seminari che intendono presentare periodicamente i risultati dei lavori congiunti, nonché soprattutto mettere in contatto specialisti e giovani ricercatori dei diversi paesi che collaborano insieme.



## Português

### Grupo Internacional de Investigações sobre Nietzsche (GIRN / GIIN)

Fundado por Giuliano Campioni e Patrick Wotling, o GIIN resultou da colaboração consolidada ao longo de vários anos de um conjunto de especialistas italianos e franceses no pensamento de Nietzsche.

O GIIN é dirigido por Giuliano Campioni (Università degli Studi di Pisa), Werner Stegmaier (Ernst Moritz Arndt Universität, Greifswald), Scarlett Marton (Universidade de São Paulo, USP) e Patrick Wotling (Université de Reims), e coordenado por Céline Denat (Université de Reims) e Chiara Piazzesi (Università degli Studi di Pisa). Apoia-se nomeadamente no Centro Colli-Montinari (Università degli Studi di Pisa/Università degli Studi de Lecce) e no Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Philosophie (CIRLEP, EA 3794, Université de Reims).

O GIIN tem como vocação encorajar a cooperação internacional no que toca às investigações acerca do corpus e do pensamento de Nietzsche. Na sua origem encontra-se a constatação conjunta da considerável renovação que a realização da edição de referência dos textos do filósofo, a partir da iniciativa de G. Colli e M. Montinari, acarretou para os estudos nietzschianos. O Grupo tem igualmente conhecimento da riqueza e diversidade das aproximações ao pensamento de Nietzsche elaboradas nas tradições universitárias nacionais, na Europa e fora da Europa, que conduziram nestes últimos decénios à publicação de estudos inovadores e de reconhecida autoridade. Considerando o diálogo internacional como condição essencial do avanço da investigação, bem como da formação de investigadores, o GIIN propõe-se favorecer o desenvolvimento da comunicação entre as diferentes correntes de reflexão hoje firmemente estruturadas, instaurando uma colaboração regular entre especialistas que trabalham sobre Nietzsche na Alemanha, no Brasil, em Espanha, em França, na Grã-Bretanha, em Itália e em Portugal, e associando-lhe estreitamente investigadores de outros países.

O grupo tem como objectivos, nomeadamente, promover o confronto dos métodos de análise do corpus nietzschiano e aprofundar a compreensão de Nietzsche acolhendo trabalhos consagrados ao estudo das inúmeras fontes que alimentaram constantemente a reflexão do filósofo, o estudo da estrutura e das questões abertas pelas obras publicadas, tal como das suas notas e cadernos póstumos, e também o estudo das problemáticas e dos modos de reflexão específicos do pensamento nietzschiano.

O GIIN contribui para promover a tradução dos textos de Nietzsche, tal como a publicação de artigos e monografias que apresentem estudos históricos e filosóficos sobre o seu pensamento. Organiza em Itália, em França e na Alemanha colóquios, jornadas de estudo e conferências que apresentarão periodicamente os resultados dos trabalhos conjuntos, com a preocupação de favorecer sobretudo o relacionamento de especialistas e jovens investigadores de diferentes países que colaborem em conjunto.

## English

### International Nietzsche Research Group (GIRN / INRG)

The International Nietzsche Research Group (INRG, also known as the Groupe International de Recherches sur Nietzsche / Gruppo Internazionale di Ricerche su Nietzsche, GIRN) was founded by Giuliano Campioni and Patrick Wotling. It originates in extensive collaborative research among French and Italian Nietzsche scholars.

The group is directed by Giuliano Campioni (University of Pisa, Italy), Werner Stegmaier (Ernst Moritz Arndt Universität, Greifswald, Germany), Scarlett Marton (Universidade de São Paulo, USP) and Patrick Wotling (University of Reims, France), and coordinated by Dr. Chiara Piazzesi (Pisa) and Dr. Céline Denat (Reims). It is supported by the Centro 'Colli-Montinari' di Studi su Nietzsche (University of Pisa and University of Lecce, Italy) and the Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Philosophie (CIRLEP, EA 3794, University of Reims).

Its aim is to promote international cooperation in research into the writings and philosophy of Friedrich Nietzsche. The group's work pays particular attention to the critical edition of Nietzsche's writings, founded by Giorgio Colli andazzino Montinari, and to its significant implications for Nietzsche studies. The group also emphasises the wealth of approaches to Nietzsche's philosophy that have developed in different academic and national traditions, both within and beyond Europe, and which have resulted in important and innovative recent studies. In the belief that international dialogue is necessary for both research development and research training, then, the group aims to promote dialogue between these different approaches, and continuing research collaboration among scholars in Britain, Brazil, France, Germany, Italy, Portugal and Spain, as well as other members that have recently joined from other countries.

In order to promote engagement between different methodologies and the deepening of our understanding of Nietzsche's philosophy and works, the group works on the numerous readings which influenced his thought, on the form and content of his published and unpublished writings, and on the development of the philosophical issues and approaches that characterise his thought.

The INRG / GIRN also contributes to promoting the translation of Nietzsche's texts and the publication of scholarly books and articles dedicated to both philosophical and philological aspects of his works. Conferences, workshops, seminars, and presentations are organised periodically in Italy, France, and Germany, to allow the members of the group and other interested scholars to meet and develop their work, and to publicise the work of the group.



**Deutsch**

## **Internationale Nietzsche- Forschungsgruppe (GIRN / INFG)**

Gegründet von Giuliano Campioni und Patrick Wotling ist die GIRN / INFG aus einem mehrjährigen Austausch unter einer Gruppe italienischer und französischer Nietzsche-Forscher hervorgegangen.

Die Gruppe wird von Giuliano Campioni (Università degli Studi di Pisa), Werner Stegmaier (Ernst Moritz Arndt Universität, Greifswald), Scarlett Marton (Universidade de São Paulo, USP) und Patrick Wotling (Université de Reims) geleitet, von Céline Denat (Université de Reims) und Chiara Piazzesi (Università degli Studi di Pisa) koordiniert, und arbeitet eng mit dem Centro Colli-Montinari (Università degli Studi di Pisa / Università degli Studi di Lecce) und dem Centre Interdisciplinaire de Recherches sur les Langues et la Philosophie (CIRLEP, EA 3794, Université de Reims) zusammen.

Die Internationale Nietzsche-Forschungsgruppe (GIRN / INFG) will die internationale Zusammenarbeit in der Erforschung des Werks und des Denkens von Nietzsche stärken. Ihre Arbeit beruht wesentlich auf der neuen Situation, die die von G. Colli und M. Montinari begründete historisch-kritische Ausgabe von Nietzsches Werk mit sich gebracht hat. Sie befasst sich mit dem Reichtum und der Vielfalt der Zugänge zu Nietzsche, die in den nationalen akademischen Traditionen in Europa und außerhalb Europas erarbeitet wurden, in den zurückliegenden Jahrzehnten zur Veröffentlichung innovativer Studien geführt und nun maßgebliche Geltung erlangt haben.

GIRN / INFG betrachtet den internationalen Dialog und seine Organisation als Grundbedingung wissenschaftlichen Fortschritts. Sie will die Entwicklung der Kommunikation unter den verschiedenen geistigen

Strömungen fördern, die sich inzwischen teilweise gegeneinander verfestigt haben, eine regelmäßige Zusammenarbeit zwischen Nietzsche-Forschern in Brasilien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Portugal und Spanien etablieren und für sie auch Forscher aus weiteren Ländern gewinnen.

GIRN / INFG macht sich vor allem zur Aufgabe, die Gegenüberstellung der Methoden in der Analyse von Nietzsches Werk voranzubringen und zugleich das Verständnis Nietzsches dadurch zu vertiefen, dass sie die Forschungen zu seinen zahllosen Quellen, aus denen sein Denken beständig geschöpft hat, bei der Erschließung der Struktur und der Inhalte seiner veröffentlichten Werke, seiner Notate und nachgelassenen Hefte und der Fragestellungen und spezifischen Stile seines Denkens heranzieht.

GIRN / INFG trägt dazu bei, die Übersetzung von Nietzsches Texten und die Veröffentlichung von Abhandlungen und Monographien zur historischen und philosophischen Erschließung seines Denkens zu fördern. Sie organisiert in Italien, Frankreich und Deutschland Kolloquien, Studientage, Konferenzen und Seminare, die periodisch Ergebnisse vorlegen werden, und will insbesondere erfahrene Spezialisten mit Nachwuchswissenschaftlern aus verschiedenen Ländern zusammen- und zum Austausch miteinander bringen.

---

### **Contacts :**

Giuliano Campioni [g.campioni@fls.unipi.it](mailto:g.campioni@fls.unipi.it)  
Werner Stegmaier [stegmai@uni-greifswald.de](mailto:stegmai@uni-greifswald.de)  
Scarlett Marton [smarton@usp.br](mailto:smarton@usp.br)  
Patrick Wotling [patrick.wotling@univ-reims.fr](mailto:patrick.wotling@univ-reims.fr)  
[Patrick.Wotling@paris4.sorbonne.fr](mailto:Patrick.Wotling@paris4.sorbonne.fr)

Céline Denat [Celine.Denat@wanadoo.fr](mailto:Celine.Denat@wanadoo.fr)  
Chiara Piazzesi [chiara.piazzesi@web.de](mailto:chiara.piazzesi@web.de)